

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 13. apríla 2011
— **Socitrel/Komisía**

(Vec T-413/10 R)

(„**Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Hospodárska súťaž — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa ukladá pokuta — Banková záruka — Návrh na odklad výkonu — Finančná škoda — Neexistencia mimoriadnych okolností — Neexistencia naliehavosti**“)

(2011/C 179/28)

Jazyk konania: portugalsčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugalsko) (v zastúpení: F. Proença de Carvalho a T. Luísa de Faria, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, V. Bottka a P. Costa de Oliveira, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci M. Marques Mendes, advokát)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/38.344 — Predpínacia oceľ), ako aj žiadosť o oslobodenie od povinnosti zriadiť bankovú záruku na účely okamžitého zaplataenia pokuty uloženej podľa článku 2 uvedeného rozhodnutia

Výrok

1. *Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.*
2. *O trovách konania sa rozhodne v konaní o veci samej.*

Odvolanie podané 28. marca 2011: Bart Nijs proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 13. januára 2011 vo veci F-77/09, Nijs/Dvor audítorov

(Vec T-184/11 P)

(2011/C 179/29)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Bart Nijs (Bereldange, Luxembursko) (v zastúpení: F. Rollinger, advokát)

Ďalší účastník konania: Dvor audítorov Európskej únie

Návrhy

Odvolateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie z 13. januára 2011,
- zrušil najmä rozhodnutie *ad hoc* výboru Európskeho dvora audítorov z 15. januára 2009, ktorým bol žalobca odvolaný z funkcie bez zníženia nároku na starobný dôchodok s účinkom od 1. februára 2009,
- zrušil rozhodnutie 81-2007 z 20. septembra 2007 Dvora audítorov, ktorým boli priznané právomoci menovacieho orgánu *ad hoc* výboru,
- zrušil všetky prípravné rozhodnutia prijaté *ad hoc* výborom, najmä rozhodnutia z 22. a 29. októbra 2007, 23. novembra 2007 a 12. júna 2008 o začatí správneho vyšetrovania,
- subsidiárne, v prípade, že Všeobecný súd nevyhovie návrhom na zrušenie uplatňovaným primárne, určiť, že sankcia uložená *ad hoc* výborom Európskeho dvora audítorov 15. januára 2009 je vzhľadom na článok 10 služobného poriadku z vyššie uvedených dôvodov príliš prísna,
- vrátiť vec menovaciemu orgánu Európskeho dvora audítorov v inom zložení na nové rozhodnutie alebo, ak to bude skutočne považované za nevyhnutné, uložiť sankciu, ktorá bude podstatne primeranejšia skutkovému stavu,
- subsidiárne výslovne určiť, že, ako je uvedené vyššie, v danej veci nebola dodržaná zásada primeranej lehoty a zohľadniť túto skutočnosť pri rozsahu sankcie, ktorá má byť prípadne uložená,
- rozhodnúť v súlade s návrhom na začatie konania,
- zaviazat' Európsky dvor audítorov na náhradu trov konania, ktoré vznikli v tomto konaní,